

## El Gobierno vasco destinará 1'68 millones de euros a HiTZ Zentroa de la UPV/EHU

NTM / EP :: 25/09/2023



*Zupiria y Ferreira han visitado este lunes el centro HiTZ en Donostia. IREKIA*

El Gobierno vasco destinará **1,68 millones de euros a HiTZ Zentroa de la Universidad del País Vasco (UPV/EHU)** para investigar en tecnologías del lenguaje e "incrementar la presencia del euskara en el entorno digital", según ha indicado este lunes el **consejero de Cultura y Política Lingüística, Bingen Zupiria**, y la rectora del citado centro universitario, Eva Ferreira.

Zupiria y Ferreira han visitado este lunes el centro HiTZ en Donostia. Allí han avanzado que el Ejecutivo vasco subvencionará con 1.680.000 euros este equipamiento de la UPV/EHU para "**la investigación de nuevas técnicas y el fortalecimiento de la red de tecnología lingüística para incrementar la presencia del euskara en el ámbito digital**".

Según han indicado, "las tecnologías actuales y futuras exigen enormes masas de datos textuales y orales por lengua", pero los datos que pueden ofrecer el euskara y las lenguas más pequeñas "no son suficientes para que estas tecnologías tengan hoy en día la calidad suficiente".

Por ello, han considerado "imprescindible investigar en tecnología lingüística para que el euskara tenga presencia en tecnologías que sean cada vez más habituales y que le lleven a la par que otras lenguas".

Según han detallado, a través de la subvención del Gobierno vasco a HiTZ Zentroa **se abordará el proyecto IKER-GAITU**, que investiga las tecnologías lingüísticas para la obtención de nuevas técnicas (1,5 millones de euros) y, por otro, **se completará la red CLARIAH-EUS** (180.000 euros).

En lo que respecta a IKER-GAITU se va a trabajar en sistema que capte automáticamente el nivel de competencia del euskara, escrito y oral; hacer llegar la tecnología de las voces personalizadas a las personas con discapacidad; transcripción de la voz espontánea, que se actuará también cuando se mezclen el euskara y el castellano y haya varias personas hablantes; que los sistemas de conversación textual más potentes (como el chatGPT actual o el GPT4) se igualen a otras lenguas en euskara.

AdChoices

## ADVERTISING

Por otro lado, en cuanto al segundo proyecto, contarán con el apoyo de la red denominada CLARIAH-EUS, compuesta por **137 personas investigadoras y 11 grupos o instituciones de investigación en euskara, una red de personas, datos, recursos y herramientas.**

Cuatro personas investigadoras coordinarán el proyecto y dotarán de contenido a la red, fomentarán la colaboración entre las personas usuaria y canalizarán las demandas de los investigadores.

CLARIAH-EUS tiene como objetivos un inventario actualizado de los recursos digitales y avanzados de investigación en euskara; promover proyectos de la comunidad que estudie en Humanidades Digitales y Ciencias Sociales y constituirá una plaza importante para la difusión; propiciar la participación en las infraestructuras europeas CLARIN y DARIAH, así como la utilización de las herramientas y recursos desarrollados en las mismas y la adaptación al euskara de las más utilizadas en nuestra comunidad.

Zupiria ha afirmado que "en el ámbito digital dominan las **lenguas hegemónicas, sobre todo el inglés**" y "**es necesario que el euskara también tenga su espacio y vaya reduciendo la distancia con estas lenguas**". "En esa digitalización, que cada vez tiene más presencia en nuestra actividad diaria, nuestra lengua también necesita su lugar, porque si no otros ocuparán ese espacio", ha advertido.

Por ello, ha considerado "imprescindible trabajar la tecnología del lenguaje" y "crear y poner a disposición de los interesados las herramientas y recursos necesarios para que el euskera desarrolle una tecnología lingüística de calidad".

Ferreira, por su parte, ha afirmado que el desarrollo científico e intelectual del euskara "no puede entenderse sin la aportación fundamental de la Universidad del País Vasco. A su juicio, "hoy ya no hay realidad humana que sobreviva si no tiene una correspondencia adecuada en el mundo digital y el euskara tiene que estar ahí".